ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1522/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουνίου 1983

περί λεπτομερειών εφαρμογής της ενισχύσεως στην αποθεματοποίηση των οίνων ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3082/82 [2], και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 3 και το άρθρο 65,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 του Συμβουλίου [3] προβλέπει, στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ότι η χορήγηση της ενίσχυσης στην αποθεματοποίηση ορισμένων οίνων ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές υπόκειται στη σύναψη αποθεματοποίησης· ότι πρέπει να εκδοθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τις ημερομηνίες συνάψεως, το περιεχόμενο, τη διάρκεια ισχύος και τα αποτελέσματα αυτών των συμβάσεων·

ότι το άρθρο αυτό προβλέπει ότι οι συμβάσεις αυτές συνάπτονται μεταξύ των οργανισμών παρεμβάσεως και των παραγωγών· ότι πρέπει να δοθεί ο ορισμός του παραγωγού και, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις στις οποίες πρέπει να υπόκειται, να απαιτηθεί να είναι ιδιοκτήτης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αποθεματοποίησης·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί αποτελεσματικός έλεγχος των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων αποθεματοποίησης· ότι, για το σκοπό αυτό, φαίνεται ιδιαίτερα αναγκαίο να προβλεφθεί ότι ένας οργανισμός παρεμβάσεως Κράτους μέλους πρέπει να έχει τη δυνατότητα να συνάπτει συμβάσεις μόνο για τις ποσότητες που αποθεματοποιούνται στο έδαφος του ίδιου αυτού Κράτους μέλους·ότι πρέπει να ενημερώνεται για κάθε μεταβολή όσον αφορά το προϊόν ή τον τόπο αποθεματοποίησής του·

ότι πρέπει να καθοριστεί για κάθε παραγωγό η ποσότητα λευκών οίνων που αντιστοιχούν στη συνολική του παραγωγή· ότι για τους παραγωγούς που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση να καταθέτουν δήλωση παραγωγής, είναι αναγκαίο να κάνουν αναφορά στα βιβλία που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3203/80 [5]·

ότι πρέπει — για την ενοποίηση των λεπτομερειών συνάψεως των συμφωνητικών — να συνάπτονται σύμφωνα με το ίδιο πρότυπο για όλη την Κοινότητα, το οποίο θα πρέπει να είναι αρκετά ακριβές ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση του σχετικού προϊόντος·

ότι, για να επηρεάσει η σύναψη συμβάσεων την εξέλιξη των τιμών στην αγορά πρέπει να καθοριστεί ότι το συμφωνητικό μπορεί να συναφθεί μόνο για μια σημαντική ποσότητα·

ότι πρέπει να υπάρχει δυνατότητα παύσεως της ισχύος των συμφωνητικών αν μία σημαντική αλλοίωση της ποιότητας, όλου ή μέρους του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο του συμφωνητικού απαιτεί την άμεση διάθεση στην αγορά αυτού του προϊόντος ή το καθιστά ακατάλληλο για κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκεται·

ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η δυσμενής επιρροή της κατάστασης της αγοράς από τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεως, πρέπει να απαγορευθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου για την οποία έχει συναφθεί η σύμβαση, η εμπορία τους, καθώς και ορισμένες προπαρασκευαστικές ενέργειες εμπορίας· ότι πρέπει, ωστόσο, να μην παρεμποδίζονται κατά το διάστημα ισχύος των συμβάσεων οι κατεργασίες και οι απαραίτητες οινολογικές διαδικασίες για την καλή συντήρηση του προϊόντος·

ότι πρέπει να καθοριστούν με ακρίβεια οι προθεσμίες, ημερομηνίες και όροι του καθεστώτος που αναφέρει η σύμβαση αποθεματοποίησης·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ενώ συγχρόνως θα λαμβάνονται υπόψη οι διοικητικές απαιτήσεις των οργανισμών παρεμβάσεως, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για την καταβολή των ενισχύσεων·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83, προβλέπει, για ορισμένους οίνους, τη δυνατότητα εκ των προτέρων καταβολής του ποσού της ενίσχυσης καθώς και εγγυήσεως συγχρόνως· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν οι προθεσμίες πληρωμής της προκαταβολής καθώς και οι προθεσμίες και οι λεπτομέρειες για την κατάθεση και την αποδέσμευση της εγγυήσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 326 της 23. 11. 1982, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 140 της 31. 5. 1983, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 333 της 11. 12. 1980, σ. 18.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι συμβάσεις αποθεματοποίησης που αναφέρει το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 μπορούν να συναφθούν με τον αρμόδιο οργανισμό παρεμβάσεως από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του παρόντος κανονισμού μέχρι τις 31 Ιουλίου 1983.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ο όρος παραγωγός δηλώνει κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή κάθε ομάδα των προσώπων αυτών, που έχει μεταποιήσει το ίδιο ή άλλος για λογαριασμό του το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 και του οποίου είναι ακόμα κάτοχος.

Άρθρο 3

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρει το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 ανήκει στο Κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου έχει παραχθεί ο οίνος που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης αποθεματοποίησης.

2. Ο οργανισμός παρεμβάσεως ενός Κράτους μέλους μπορεί να συνάψει σύμβαση μόνο για το προϊόν που είναι αποθεματοποιημένο στο έδαφος αυτού του Κράτους μέλους.

Άρθρο 4

Η συνολική ποσότητα λευκού οίνου στην οποία εφαρμόζεται το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 είναι:

— για τους παραγωγούς που υπόκεινται στην υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 134 [1], είναι το σύνολο των επιμέρους ποσοτήτων λευκών οίνων που περιλαμβάνονται στη δήλωση παραγωγής τους και των ποσοτήτων λευκών οίνων που είναι εγγραμμένες στα βιβλία που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και έχουν ληφθεί από τους ίδιους, μετά την ημερομηνία υποβολής της δηλώσεως παραγωγής, απο τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη δήλωση αυτή,

— για τους παραγωγούς που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η ποσότητα λευκών οίνων που αναφέρεται στα βιβλία που αναφέρει το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και έχουν ληφθεί από τους ίδιους με οινοποίηση αγορασμένων προϊόντων.

Οι δηλώσεις παραγωγής και τα βιβλία που προβλέπονται στο παραπάνω εδάφιο μπορούν να αντικατασταθούν από απόσπασμα λογιστικού εγγράφου που θεωρείται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 5

1. Το κείμενο της συμβάσεως συντάσσεται σε δύο τουλάχιστον αντίτυπα. Ένα αντίτυπο απευθύνεται στον παραγωγό και ένα άλλο παραμένει στον οργανισμό παρεμβάσεως.

2. Στο κείμενο της συμβάσεως αναγράφονται τουλάχιστον:

α) το όνομα και η διεύθυνση του ή των ενδιαφερόμενων παραγωγών·

β) το όνομα και η διεύθυνση του οργανισμού παρεμβάσεως·

γ) ο ή οι τόποι αποθεματοποίησης·

δ) οι ενδείξεις που επιτρέπουν την αναγνώριση των δοχείων μέσα στα οποία είναι αποθηκευμένος ο οίνος·

ε) η ποσότητα·

στ) η καθορισμένη περιοχή παραγωγής·

ζ) η ποικιλία του αμπελιού από το οποίο έχει παραχθεί ο οίνος·

η) η συνολική περιεκτικότητα σε διοξείδιο του θείου, εκφρασμένη σε γραμμάρια ανά λίτρο·

θ) ο ολικός αλκοολικός τίτλος·

ι) ο κεκτημένος αλκοολικός τίτλος·

κ) η ολική οξύτητα εκφρασμένη σε γραμμάρια ανά λίτρο ή σε χιλιο-ισοδύναμα·

λ) η πρώτη και η τελευταία ημέρα της περιόδου αποθήκευσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 9 και 11.

3. Στην αίτηση συνάψεως συμφωνητικού επισυνάπτονται:

α) βεβαίωση, ενδεχομένως:

— αναγνώρισης του σχετικού οίνου ως v.q.p.r.d. από τις αρμόδιες αρχές του Κράτους μέλους, ή

— υποβολής αιτήσεως για τη διενέργεια των εξετάσεων που αναφέρει το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 του Συμβουλίου [2] για τους εν λόγω οίνους,

που εκδίδεται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος·

β) δελτίο αναλύσεως που χρονολογείται με ημερομηνία όχι μεγαλύτερη από ένα μήνα από την ημερομηνία λήξεως της αιτήσεως και αναφέρει τουλάχιστον τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 2, με εξαίρεση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις περιπτώσεις β), ζ) και λ)·

γ) δήλωση ότι έχει πραγματοποιηθεί η πρώτη απολάσπωση·

δ) ενδεχομένως, τη δέσμευση που αναφέρει το άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83.

4. Η σύμβαση δεν είναι δυνατόν να συναφθεί πριν την ημερομηνία της πρώτης απολάσπωσης του συγκεκριμένου οίνου.

5. Το συμφωνητικό συνάπτεται για ελάχιστη ποσότητα 25 εκατολίτρων.

---

[1] ΕΕ αριθ. 111 της 6. 11. 1962, σ. 2604/62.

[2] ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.

Άρθρο 6

1. Τα Κράτη μέλη παίρνουν όλα τα μέτρα για να εξασφαλίσουν τους απαραίτητους ελέγχους. Επαληθεύουν, ιδίως, την ταυτότητα και τον όγκο του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο του συμφωνητικού, και ελέγχουν εάν τηρήθηκαν οι διατάξεις του άρθρου 8.

2. Οι παραγωγοί είναι υποχρεωμένοι να επιτρέπουν ανά πάσα στιγμή τον έλεγχο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση σημαντικής αλλοίωσης της ποσότητας του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο συμβάσεως κατά τη διάρκεια της ισχύος του, ο παραγωγός πληροφορεί αμέσως τον οργανισμό παρεμβάσεως γι' αυτήν. Η πληροφορία πρέπει να συνοδεύεται από το δικαιολογητικό δελτίο αναλύσεως.

2. Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια ενός ελέγχου που πραγματοποιεί ο οργανισμός παρεμβάσεως ή κάθε άλλος οργανισμός ελέγχου, διαπιστώνεται ότι ένα προϊόν που αποτελεί αντικείμενο συμβάσεως έχει υποστεί σημαντική αλλοίωση της ποιότητας κατά τη διάρκεια της ισχύος της συμβάσεως, ο οργανισμός παρεμβάσεως ειδοποιεί αμέσως τον παραγωγό. Η πληροφόρηση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από αιτιολογικό δελτίο αναλύσεως.

3. Ο οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί, εξαιτίας των περιστάσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, αποφασίσει να καταγγείλει τη σύμβαση πριν από τη λήξη της και σε ημερομηνία που καθορίζει ο ίδιος για την ποσότητα του προϊόντος της οποίας η ποιότητα αλλοιώθηκε. Για το σκοπό αυτό, έχει τη δυνατότητα να καθορίσει ότι θα προβεί σε κάθε αναγκαία επαλήθευση.

Άρθρο 8

Κατά τη διάρκεια ισχύος της συμβάσεως:

α) ο παραγωγός δεν μπορεί να διαθέσει για πώληση ή να πωλήσει ή να εμπορευθεί με οποιοδήποτε άλλο τρόπο το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο·

β) οι οίνοι που αποτελούν αντικείμενο της συμβάσεως είναι δυνατόν να υποβληθούν μόνο στις επεξεργασίες ή τις οινολογικές κατεργασίες που είναι αναγκαίες για την καλή διατήρησή τους·

γ) τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεως δεν είναι δυνατόν να συσκευάζονται σε δοχεία χωρητικότητας μικρότερης από 50 λίτρα.

Άρθρο 9

1. Ο παραγωγός πληροφορεί, εκ των προτέρων, μέσα σε προθεσμία που καθορίζεται από το Κράτος μέλος, τον οργανισμό παρεμβάσεως, για κάθε αλλαγή που επέρχεται κατά τη διάρκεια ισχύος της συμβάσεως και αφορά:

α) τον τόπο αποθεματοποίησης,

ή

β) τη συσκευασία του προϊόντος, εάν η αλλαγή αυτή επιφέρει μία τροποποίηση του αριθμού των δοχείων μέσα στα οποία έχει αποθηκευτεί το προϊόν.

2. Όταν ο παραγωγός προτίθεται να μεταφέρει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της συμβάσεως σε χώρο αποθεματοποίησης που βρίσκεται σε άλλο μέρος ή σε τοποθεσία που δεν του ανήκει, η μεταφορά δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί εάν δεν την εγκρίνει ο οργανισμός παρεμβάσεως που ενημερώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 10

1. Οι προθεσμίες, ημερομηνίες και όροι που προβλέπει ο παρών κανονισμός καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου [1]· το άρθρο 3 παράγραφος 4 όμως, του κανονισμού αυτού δεν εφαρμόζεται για τον καθορισμό της διάρκειας της περιόδου αποθεματοποίησης.

2. Η πρώτη μέρα της περιόδου αποθεματοποίησης είναι η επόμενη από τη σύναψη της συμβάσεως.

3. Εάν όμως σύμβαση συνάπτεται για μία περίοδο αποθεματοποίησης που αρχίζει μετά την επόμενη μέρα από τη σύναψή της, η πρώτη ημέρα της περιόδου αποθεματοποίησης δεν είναι δυνατό να είναι μεταγενέστερη από την όγδοη μέρα μετά τη σύναψη της συμβάσεως και εν πάση περιπτώσει από την 1η Αυγούστου 1983.

Άρθρο 11

1. Εάν οι ποσότητες οίνου που αποτελούν αντικείμενο της συμβάσεως έχουν αναγνωρισθεί ως v.q.p.r.d. πριν τη λήξη της συμβάσεως, ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 το αργότερο 3 μήνες μετά τη λήξη της συμβάσεως.

Εάν οι ποσότητες οίνου που αποτελούν αντικείμενο της συμβάσεως έχουν αναγνωρισθεί ως v.q.p.r.d., ή v.m.q.p.r.d. μετά τη λήξη της συμβάσεως, αλλά πριν την 1η Μαρτίου 1986, ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει τα αντίστοιχα ποσά της ενίσχυσης όταν οι εν λόγω ποσότητες οίνου αναγνωρισθούν ως v.q.p.r.d. ή ως v.m.q.p.r.d. και το αργότερο 3 μήνες μετά την υποβολή της απόδειξης της αναγνώρισης.

Οφείλεται ενίσχυση για τους οίνους για τους οποίους η αναγνώριση ως v.q.p.r.d. ή v.m.q.p.r.d. πραγματοποιήθηκε εντός των καθορισμένων χρονικών ορίων και η απόδειξη αναγνώρισης υποβλήθηκε πριν από την 1η Ιουλίου 1986. Εάν η απόδειξη προσκομίζεται μετά την ημερομηνία αυτή, αλλά πριν την 1η Ιανουαρίου 1987, το ποσό της ενίσχυσης που πρέπει να καταβληθεί μειώνεται κατά 20 %.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η ενίσχυση οφείλεται ανάλογα με την πραγματική διάρκεια της συμβάσεως.

Η χορήγηση της ενίσχυσης αυτής πραγματοποιείται εντός των χρονικών ορίων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

Άρθρο 12

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας:

α) εάν ο παραγωγός δεν εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από το άρθρο 6 παράγραφος 2, το άρθρο 8 και το άρθρο 9, η ενίσχυση δεν καταβάλλεται·

β) εάν ο παραγωγός δεν εκπληρώνει μία από τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό ή από τη σύμβαση, εκτός από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στην περίπτωση α), η ενίσχυση που πρέπει να καταβληθεί μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζει η αρμόδια αρχή ανάλογα με την έκταση της παραβάσεως που έχει διαπραχθεί.

2. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο οργανισμός παρεμβάσεως καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία λαμβάνοντας υπόψη τις περιστάσεις.

3. Τα Κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τη συνέχεια που δίνεται στις αιτήσεις προσφυγής στη ρήτρα ανωτέρας βίας.

Άρθρο 13

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στον παραγωγό την προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 το αργότερο 3 μήνες μετά την ημερομηνία υποβολής απόδειξης ότι έχει συσταθεί εγγύηση.

2. Η εγγύηση συνιστάται από τον παραγωγό στο όνομα του οργανισμού παρεμβάσεως υπό μορφή ασφάλειας που χορηγείται από έναν φορέα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια που έχουν καθοριστεί από το Κράτος μέλος στο οποίο ανήκει ο οργανισμός παρεμβάσεως.

3. Η εγγύηση αποδεσμεύεται το πολύ σε 3 μήνες μετά την κατάθεση απόδειξης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο ανάλογα με τις ποσότητες που αφορά η απόδειξη αυτή. Η απόδειξη αυτή προσκομίζεται το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1986. Εάν όμως η απόδειξη προσκομισθεί μετά από την προθεσμία αυτή αλλά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, το ποσό που αποδεσμεύεται είναι ίσο προς το 80 % της εγγυήσεως, ενώ η διαφορά παρακρατείται.

Για τις ποσότητες οίνου για τις οποίες η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεν προσκομίζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, η εγγύηση παρακρατείται.

4. Στην περίπτωση που, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 υπό α), δεν οφείλεται ενίσχυση, η εγγύηση παρακρατείται στο σύνολό της.

Στις περιπτώσεις που η εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 7 παράγραφος 3 και 12 παράγραφος 1 υπό β), έχει ως αποτέλεσμα τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης σε επίπεδο κατώτερο από το ποσό που έχει ήδη καταβληθεί, το ποσό της εγγύησης μειώνεται κατά 110 % του ποσού που έχει καταβληθεί, πέραν της οφειλόμενης ενισχύσεως. Η εγγύηση που ελαττώνεται κατ' αυτόν τον τρόπο αποδεσμεύεται μέσα στα χρονικά όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 3, και η διαφορά παρακρατείται.

Άρθρο 14

Η αντιπροσωπευτική τιμή που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1356/83 στα εθνικά νομίσματα είναι, για κάθε μέρα συμβατικής απθεματοποίησης, η αντιπροσωπευτική τιμή που εφαρμόζεται στον τομέα του οίνου την ίδια ημέρα.

Άρθρο 15

Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1983, τις ποσότητες οίνων v.q.p.r.d. που έχουν αποτελέσει αντικείμενα συμβάσεων αποθεματοποίησης, αναφέροντας τις καθορισμένες περιοχές παραγωγής αυτών των οίνων.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Ιουνίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής